

Elgesio taisyklės

Visiems padaliniams

KONE siekia padaryti miesto gyvenimą dinamiškesnį. Mūsų vizija – sukurti žmonių judumo (*angl. People Flow*) sprendimus, kurie palengvintų žmonių naudojimąsi pastatais per visą pastatų gyvavimo ciklą. Mūsų verslo taisyklės pagrįstos sąžiningumo, principingumo ir sąžiningos veiklos vertybėmis. Mes laikomės šių vertybių ne tik savo klientų ir verslo partnerių atžvilgiu, bet taip pat vadovaujames šiomis vertybėmis kurdami palankią darbo aplinką kiekvienam KONE darbuotojui.

Elgesio taisyklėse akcentuojama, kad mes vykdome verslą atsakingai ir etiškai, siekdami pelnyti mūsų klientų pasitikėjimą. Elgesio taisyklės taip pat užtikrina, kad visų pasaulinių KONE padalinių darbuotojai savo kasdiniame darbe priimtų teisingus sprendimus. Šiose taisyklėse nurodoma, kaip turi elgtis KONE darbuotojai bei KONE įmonės ir koks elgesys yra netoleruotinas.

Visi KONE darbuotojai turi perskaityti toliau pateiktą strategiją, ją suprasti ir jos laikytis. Šios elgesio taisyklės taikomos visai KONE įmonei, taip pat visoms dukterinėms įmonėms, filialams ir kitiems juridiniams subjektams, kuriuose laikomasi KONE valdymo principų.

Elgesio taisyklės viešai skelbiamos mūsų svetainėje www.kone.com.

1. ĮSTATYMŲ IR VISUOMENĖS NUSTATYTŲ TAISYKLIŲ LAIKYMASIS

KONE yra įsipareigojusi laikytis visų taikomų įstatymų ir reglamentų. Šios elgesio taisyklės nepakeičia vietos įstatymų ir reglamentų ir jų nepanaikina. Taisyklės sudaro papildomi principai ir neteisinio pobūdžio elgesio standartai.

Kiekvienoje šalyje, kurioje vykdo veiklą, KONE turi reaguoti į dominuojančias kultūrinės nuostatos ir praktiką. Tačiau jei tokios kultūrinės nuostatos ir praktika nėra suderinamos su šiomis elgesio taisyklėmis, darbuotojai turi laikytis šių elgesio taisyklių. Kilus abejonių, darbuotojai dėl papildomos informacijos turi kreiptis į KONE atitikties tarnybą.

2. DARBO APLINKA

KONE stengiasi sukurti ir tvarkyti aplinką taip, kad kiekvienas darbuotojas būtų vertinamas kaip asmenybė ir galėtų išnaudoti visą savo potencialą.

KONE gerbia Jungtinių Tautų Visuotinėje žmogaus teisių deklaracijoje įrašytas žmogaus teises ir Tarptautinės darbo organizacijos nustatytas pagrindines darbo teises. Savo veiklos kontekste KONE gerbia susivienijimų teisę ir teisę į kolektyvines derybas. Ypač, jei tokios teisės yra ribojamos vietos įstatymo, KONE skatina darbuotojus palaikyti ryšį su vadovybe ir pranešti apie visus nusiskundimus.

Administrative Policy

Lithuanian translation from English original



2.1 Nediskriminavimo principas

Įmonės vadovaujantys asmenys privalo su visais KONE darbuotojais elgtis sąžiningai ir laikytis lygybės principo, taip turi elgtis ir darbuotojai vieni kitų atžvilgiu. KONE yra įsipareigojusi laikytis vienodų galimybių strategijos, pagal kurią bet kokio pobūdžio diskriminacija yra draudžiama. Skirtumai yra skatinami ir vertinami.

Visi sprendimai dėl kiekvieno darbuotojo turi būti priimami atsižvelgiant į jo nuopelnus: gebėjimus, įgūdžius ir pasiekimus. Priimant tokius sprendimus, negali būti atsižvelgiama į darbuotojo lytį, amžių, religiją, šeiminių padėčių, seksualinę orientaciją, politinę pakraipą, tautinę kilmę arba etninę rasę arba kitas panašias savybes. KONE tikslas yra įdarbinti darbuotojus pagal jų gebėjimus tinkamiausiose pareigose.

2.2 Sauga ir sveikatos apsauga

Kiekvienas KONE darbuotojas turi teisę į saugią ir sveiką darbo aplinką. Kiekvienas KONE darbuotojas yra atsakingas už

- KONE procesų ir saugos instrukcijų laikymąsi,
- naudojimąsi asmens apsauginėmis priemonėmis ir
- nukrypimų nuo KONE saugos procedūrų ištaisymą.

Visi KONE darbuotojai skatinami pranešti savo vadovui ar padalinio saugos skyriaus vadovui apie saugos problemas, kylančias kitiems KONE darbuotojams ar KONE įrangos naudotojams. Ši problema išsamiau aptarta KONE saugos strategijoje.

2.3 Apsauga nuo netinkamo elgesio ar seksualinio priekabiavimo

KONE tvirtai tiki, kad kiekvienas darbuotojas turi teisę apsisaugoti nuo asmeninės erdvės pažeidimų. Draudžiamas bet kokio tipo ir bet koku tikslu vykdomas tiesioginis ar netiesioginis, fizinis ar žodinis priekabiavimas. Įžeidžiantis ar netinkamas elgesys netoleruojamas.

Išvardytos taisyklės ypač taikomos seksualiniam priekabiavimui bet kurios šalies atžvilgiu, taip pat aukštesnes pareigas užimančių asmenų, kolegų, klientų ar tiekėjų. Toks elgesys netoleruojamas jokiais sąlygomis. Seksualinis priekabiavimas gali pasireikšti nepageidaujamu seksualiniu elgesiu ar pastabomis darbo metu ar po jo. Tačiau KONE negali reaguoti į priekabiavimą, apie kurį nežino. Aukos ar priekabiautojų elgesio stebėtojai skatinami susisiekti su savo vietiniu personalo skyriumi arba KONE atitikties taryba.

2.4 Vaikų arba prievartinis darbas

KONE neišnaudoja vaikų, netaiko prievartinio darbo ir nesudaro sutarčių su tiekėjais ar subrangovais dėl tokio darbo.

2.5 Kompiuteriniai ištekliai ir el. paštas

Darbuotojai asmeninėms reikmėms retkarčiais gali naudoti kompiuterius, ryšio priemones ir el. pašto sistemą, kuriuos parūpina KONE, tačiau naudojimas turi būti minimalus. KONE kompiuteriai ir ryšio priemonės turi būti naudojamos atsakingai, profesionaliai ir laikantis įmonės strategijos.

Administrative Policy

Lithuanian translation from English original



KONE kompiuterio ir ryšio priemonių jokiais būdais negalima naudoti neteisėtiems, apgaulingiems ar kenkėjiškiems veiksams vykdyt arba įžeidžiančiai, nepadoriai (pvz., pornografinėi) ar politinei medžiagai skelbti ar ją saugoti.

3. SAŽININGA KONKURENCIJA

Konkurencijos įstatymai ir KONE konkurencijos atitikties strategija draudžia palaikyti ryšį, sudaryti sutartis, susitarimus ar diskutuoti su konkurentu dėl kainų, kainodaros, nuolaidų, akcijų, pardavimo sąlygų, pirkimo, teritorinių rinkų, gamybos kaštų, platinimo ir t. t. Tačiau atsarginių dalių pardavimas ir kitas pardavimas ar pirkimas iš konkurentų bei susijęs su įprastais verslo veiksmais, yra teisėtas ir priimtinas.

Diskusijos su konkurentais vyksta teisėtuose forumuose, pvz., tarptautinėse ar vietinėse pramonės asociacijose. Tačiau diskusijų temos negali būti susijusios su klausimais, kurie gali būti laikomi konkurencijos įstatymo pažeidimu. Ši problema išsamiau aptarta KONE konkurencijos atitikties strategijoje.

4. APLINKA IR TVARUMAS

Tvarumas apima atsakomybę už KONE veiksmų ekonominį, ekologinį ir socialinį poveikį. KONE teikia saugius, aplinkos atžvilgiu efektyvius, atsakingai parengtus bei našius sprendimus ir paslaugas. KONE stengiasi pagerinti šiuos sprendimus ir paslaugas atsižvelgdama į aplinką ir saugą.

KONE darbuotojai, atlikdami savo užduotis, turi pagalvoti, kokį poveikį jų veiksmai daro aplinkai. KONE darbuotojai turi aktyviai ieškoti būdų, kaip dirbti su KONE tiekėjais ir klientais, kad vykdydami veiklą sumažintų išmetamųjų dujų ir atliekų kiekį arba visai jo išvengtų.

5. PRODUKTŲ IR PASLAUGŲ RINKODARA

Klientams ir verslo partneriams pateikiami pareiškimai, informacija, pateiktys ir sertifikatai turi būti teisėti ir teisingi. KONE nemenkina jokių konkurentų produktų, paslaugų ar jų darbuotojų.

Visi mūsų produktai turi atitikti visus kokybės ir saugos reglamentus ir su jais susijusius pasižadėjimus.

6. RIZIKA IR KONFLIKTAI

6.1 Interesų konfliktas

KONE tikisi, kad darbuotojai bus lojalūs ir priims KONE verslo interesams palankius verslo sprendimus. KONE darbuotojai turi vengti bet kokių interesų konfliktų, t. y. situacijų, kai jų asmeniniai interesai gali būti arba atrodo, kad yra nesuderinami su KONE interesais. Pavyzdžiui, interesų konfliktas gali kilti, kai:

- KONE tiekėjas, klientas, konkurentas ar tokios įmonės darbuotojas yra artimas KONE darbuotojo giminaitis;
- darbuotojas arba artimas darbuotojo giminaitis turi finansinių interesų, susijusių su įmone, kuri bendradarbiauja su KONE;

Administrative Policy

Lithuanian translation from English original



- darbuotojas yra įsidarbinęs ar vykdo kitą veiklą įmonėje, kuri konkuruoja arba bendradarbiauja su KONE;
- darbuotojas turi asmeninių ryšių su kolega, dirbančiu netiesioginėse vadovaujančiose arba žemesnio rango pareigose;
- darbuotojas stengiasi netinkamai palaikyti draugo ar giminaičio interesus;
-

KONE darbuotojai privalo raštu informuoti savo tiesioginį vadovą ir vietos personalo skyrių apie visus galimus ir faktinius interesų konfliktus.

6.2 Papildomas darbas ir narystė taryboje

Visi KONE darbuotojai, norintys dirbti papildomą darbą arba turintys pašalinių finansinių interesų, privalo apie tai pranešti KONE. Tokia veikla gali būti priimtina, jei neprieštaruja darbuotojo atsakomybei ir nekuria galimo ar akivaizdaus interesų konflikto. Prieš imdamasis tokios veiklos, darbuotojas visada turi gauti išankstinį savo tiesioginio vadovo sutikimą.

6.3 Investicijos

Darbuotojai privalo pranešti KONE apie visus finansinius interesus (tiesioginius ar netiesioginius), kuriuos turi jie arba jų šeimos nariai ir kurie yra susiję bet kokia įmone ar organizacija, konkuruojančia ar bendradarbiaujančia su KONE, įskaitant aiškius finansinius interesus viešai skelbiamoje ir rinkoje dalyvaujančioje įmonėje.

6.4 Netinkamos išmokos ar dovanos

KONE visiškai netoleruoja korupcijos, nei viešajame, nei privačiame sektoriuje. Jokiam trečiajam asmeniui (įskaitant bet kurį vyriausybės atstovą ar darbuotoją, profesinę sąjungą, dabartinį ar potencialų klientą, tiekėją, jų atstovus ar darbuotojus) negali būti tiesioginiai ar netiesioginiai duodamas kyšis, dovanos, suvenyrai ar pinigai siekiant netinkamu būdu gauti kokios nors naudos. Be to, nė vienas KONE darbuotojas iš jokio tiesioginio ar netiesioginio šaltinio negali priimti netinkamų pinigų, dovanų, suvenyrų ar privilegijų.

6.5 Verslo dovanos ir korporatyvinis svetingumas

Verslo dovanos ir korporatyvinis svetingumas gali būti siūlomas ir priimamas kaip mandagus santykius tarp šalių padedantis tausoti elgesys, jei jis atitinka įstatymus ir nepažeidžia mūsų įmonės elgesio taisyklių.

Galima gauti ir įteikti kuklias priimtinos vertės verslo dovanas. Draudžiama duoti nepriimtino pobūdžio, vertės dovanas arba suteikti privilegijas ar tai daryti pernelyg dažnai.

Bet kokio dydžio ir bet kokios valiutos piniginių dovanų niekada negalima nei priimti, nei duoti.

Tinkamos su verslu susijusios pramogos ar kitas korporatyvinis svetingumas yra priimtinas, jei tai yra tradicija. Pavyzdžiui, tokios pramogos gali būti priėmimai ar socialiniai renginiai, kuriuose dalyvaujama derinant su KONE interesais. KONE darbuotojas privalo retkarčiais dalyvauti verslo pietuose, kuriuos organizuoja tiekėjai, paslaugų teikėjai ar juridiniai asmenys, norintys bendradarbiauti su KONE. Kai savo klientams rengiame pramogas, visada privalo dalyvauti KONE atstovas.

Administrative Policy

Lithuanian translation from English original



Verslo dovanos ir korporatyvinis svetingumas

- neturi paveikti KONE darbuotojų priimamų verslo sprendimų;
- neturi kaip nors įpareigoti darbuotojo ar KONE;
- turi atitikti įprastą verslo etiketą;
- turi būti tinkamas pagal vertę ir dažnumą;
- neturi būti siūlomas siekiant gauti per didelės naudos;
- neturi būti priimamas, jei siūlomas ar priimamos privilegijos arba korporatyvinio svetingumo vertė ar laikas yra įtariami kaip bandymas paveikti verslo sprendimą ar gauti institucijos pritarimą.

Jei KONE darbuotojui siūloma arba jo prašoma suteikti dovaną ar pramogą, kuri pažeidžia įmonės elgesio taisyklės, darbuotojas turi nedelsdamas apie tai pranešti savo vadovui.

Paminėti principai taip pat taikomi verslo dovanoms ir korporatyviniam svetingumui, kuris siūlomas KONE darbuotojų šeimos nariams ir yra susijęs su KONE įmone.

Tam tikrose šalyse ar verslo srityse gali egzistuoti ir KONE darbuotojams būti taikomos išsamesnės vietinės nuorodos.

6.6 Kova su sukčiavimu

Įmonės fondai ir nuosavybė visuomet turi būti naudojama atsakingai ir numatytais bei teisėtais tikslais. Visa informacija, kuri pateikiama KONE prašant atlyginti žalą ar kompensuoti išlaidas, prašant privilegijų ar patvirtinimo naudoti KONE nuosavybę, turi būti tiksli ir patikima. Draudžiama vykdyti bet kokio tipo KONE nuosavybės vagystes, sukčiauti, grobstyti ar netinkamai ja naudotis.

6.7 Politinė veikla ir bendradarbiavimas

KONE gerbia ir vertina kiekvieno KONE darbuotojo pasirinktas politines pažiūras. Tačiau siekiant užtikrinti, kad KONE kolegos neįžeistų vieni kitų reiškiamomis nuomonėmis apie politiką, KONE patalpose ir su darbu susijusiuose renginiuose neturi būti politinės veiklos ar pareiškimų politinėmis temomis.

KONE savo fondais ar ištekliais negali tiesiogiai ar netiesiogiai prisidėti prie politinių kampanijų, politinių partijų, kandidatų, viešųjų asmenų ar su jais susijusių asmenų finansavimo be išankstinio raštiško KONE visuotinės teisinės tarybos pritarimo. KONE darbuotojai turi užtikrinti, kad jų asmeninė politinė veikla ir nuomonė nebus pristatoma kaip KONE veikla ir nuomonė.

7. INFORMACIJOS APDOROJIMAS

7.1 Informacijos sauga ir intelektinės nuosavybės teisės

Informacija yra vertingas įmonės turtas. KONE saugo patentuotos informacijos konfidencialumą, integralumą ir pasiekiamumą. Visi KONE darbuotojai yra atsakingi už KONE turto, įskaitant intelektinę nuosavybę ir konfidencialią informaciją, tinkamą apsaugą. Tokia informacija turi būti tvarkoma, naudojama, atskleidžiama ir platinama laikantis atitinkamos KONE strategijos.

Administrative Policy

Lithuanian translation from English original



KONE darbuotojai turi gerbti intelektualinės nuosavybės teises ir neviešą kitų asmenų informaciją bei tvarkyti tokią informaciją laikydamiesi atitinkamų įstatymų, reglamentų ir sutarties reikalavimų.

7.2 Duomenų apsauga

KONE įmonė yra įsipareigojusi saugoti asmeninius duomenis. Asmeniniai duomenys yra bet kokia informacija, susijusi su identifikuotu arba identifikuojamu asmeniu. Visas KONE įmonėje atliekamas darbuotojo, kliento, tiekėjo ar kito asmens duomenų apdorojimas turi būti teisėtas, sąžiningas ir skaidrus tų asmenų atžvilgiu. Be to, asmeniniai duomenys turi būti apdoroti pagal atitinkamas KONE strategijas, nuostatas ir teisės normas.

7.3 Vidinė informacija ir prekyba vertybiniais popieriais

Darbuotojų siekis pasipelnyti netinkamai naudojant konfidencialią informaciją, kuri yra susijusi su KONE ar kita bendradarbiaujančia įmone, yra neteisėtas ir prieštarauja KONE strategijos nuostatomis. Be to, tokią informaciją draudžiama naudoti trečiųjų šalių naudai.

Kol neatskleista viešai, su KONE ar jos verslu susijusi informacija yra laikoma vidine. Vidinę informaciją žinantiems KONE darbuotojams taikomi prekybos konfidencialia informacija įstatymai, susiję su KONE akcijų pirkimu ar pardavimu ir bendradarbiavimu tuo tikslu. Ši problema išsamiau aptarta KONE konfidencialios informacijos reglamente.

7.4 Finansinės ataskaitos

Visuose KONE padaliniuose KONE korporatyvinės ataskaitos turi atitikti KONE apskaitos standartus (KAS) ir kitas taikomas taisykles, be to, jos turi būti tikslios ir patikimos visais finansiniais aspektais. Visas KONE turtas ir įsipareigojimai turi būti tinkamai įrašyti, o finansinėse ataskaitose ir (arba) finansiniuose įrašuose negali būti neteisingų, klaidinančių ar padirbtų įrašų ar informacijos.

Visi įstatymo numatyti finansiniai išrašai ir bylos, taip pat KONE konsoliduotosios finansinės ataskaitos turi atitikti visus konkrečiam ataskaitų tipui taikomus įstatymus, taisykles ir standartus.

8. TIEKĖJAI IR VERSLO PARTNERIAI

KONE nori būti patrauklus verslo partneris ir siekia patikimų ir sąžiningų santykių, teikiančių tarpusavio naudą KONE įmonei ir jos tiekėjams, paslaugų teikėjams, subrangovams ir kitiems verslo partneriams.

KONE vykdo sąžiningą veiklą tiekėjų ir verslo partnerių atžvilgiu. Netinkami tiekėjų ar verslo partnerių veiksmai ar pastangos paveikti KONE pirkimo sprendimus gali lemti sudarytos sutarties atmetimą arba nutraukimą. KONE tikisi, kad visi jos tiekėjai, platintojai ir agentai laikysis atskirai sukurtų tiekėjų ir platintojų elgesio taisyklių.

Konsultacijos ir agentūrų susitarimai turi būti vykdomi raštu, būti tinkamos apimties ir atspindėti tikrą KONE vardu atliktą darbą.

Administrative Policy

Lithuanian translation from English original



9. PRANEŠIMAS APIE PAŽEIDIMUS IR SANKCIJOS

KONE visiškai netoleruoja šių elgesio taisyklių pažeidimų. Jei nesilaikoma elgesio taisyklių arba kuris nors KONE darbuotojas, tiekėjas ar verslo partneris yra skatinamas ar priverčiamas pažeisti elgesio taisyklių nuostatas, imamasi atitinkamų drausminimo priemonių, įskaitant galimą atleidimą iš darbo ir nuostolių atlyginimą.

Kiekvienas KONE darbuotojas yra atsakingas už vietos vadovybės, KONE teisinės tarybos arba KONE atitikties tarybos informavimą apie bet kuriuos faktinius arba potencialius šių elgesio taisyklių pažeidimus. Darbuotojai apie pažeidimus taip pat gali pranešti intranetu arba skambinti į KONE atitikties liniją, kuri veikia visomis vietos kalbomis ir gali būti naudojama anonimiškai, jei tai numatyta vietos įstatymuose. Kontaktiniai duomenys pateikiami šalių intraneto svetainėse.

Jei tik bus galima, visas su faktiniais ar potencialiais elgesio taisyklių pažeidimais susijęs bendravimas bus laikomas konfidencialiu. KONE netoleruoja jokio keršto prieš bet kurį darbuotoją, kuris gera valia praneša apie elgesio taisyklių pažeidimą. Draudžiama trukdyti darbuotojui pranešti apie elgesio taisyklių pažeidimą – už trukdymą gali būti taikomos drausminės nuobaudos.

10. KLAUSIMAI IR PATARIMAI

Jei darbuotojui kyla klausimų dėl elgesio taisyklių laikymosi, jis turėtų kreiptis į savo viršininką, vietinį vadovą arba tiesiogiai į KONE atitikties tarnybą, vietos ar visos grupės teisės arba personalo skyrių.